

Cádiz

Cádiz

Guide pratique Provinces / Carte

Andalucía



8 426463 002900

Andalucía

Art et Culture

Artisanat

Fêtes et Traditions

Gastronomie

Fondée par **Tartessos** et les **Phéniciens** il y a plus de 3.000 ans, cette région a été habitée par de nombreux peuples comme les **Wisigoths**, **Romains** et **Musulmans**, entre autres. La mythique **Gadir** a été fondée il y a environ 1.100 ans avant J.-C., et cette capitale de province s'est transformée en **vile la plus ancienne de l'occident**. Les **Romains** ont laissé leurs empreintes dans des villes comme **Baelo Claudia à Tarifa**, et **Carteia à San Roque**. Cependant des **peintures rupestres** comme celles du **"Tajo de las Figuras"** à Benalup ou les **sarcophages phéniciens** exposés au Musée de Cadix, confirment la présence de cultures antérieures. À partir de **711** ce fut un **territoire musulman** et cela jusqu'à la deuxième moitié du XIII^e siècle, quand **Alfonso X El Sabio** la reconquit et l'annexa au Royaume de Castille. Pendant ces siècles le paysage provincial s'est peuplé de **châteaux, tours et forteresses** qu'aujourd'hui encore on peut admirer sur des éperons rocheux comme c'est le cas à **Zahara de la Sierra** ou à **Olvera**, et disséminés le long de la côte comme à **Tarifa, Chiclana...** L'architecture religieuse compte des oeuvres de grande valeur comme le sont **La Cartuja** de Jerez et les **cathédrales de Cadix et Jerez**. Le rôle actif qu'a joué la province dans la **découverte et colonisation de l'Amérique** est reflété dans les **maisons seigneuriales** et les **palais de El Puerto, Sanlúcar et Cadix**.



La province de Cadix peut présumer d'être la **capitale de la maroquinerie andalouse**. **Ubrique** et les communes proches de Prado del Rey et Villamartin, arborent fièrement ce titre. Vous pourrez y trouver toutes sortes d'objets en cuir marqués d'un sceau de **qualité garantie**, l'étiquette **"Legitimo Ubrique"**. Il existe un autre type d'artisanat qui devient rare aujourd'hui, celui des **métiers à tisser**. À **Grazalema** nous pouvons acheter les fameuses **couvertures et ponchos** tricotés à la main avec des laines de première qualité. Sont aussi très connus à **Jerez** les ouvrages de **tonnellerie** et de **sellerie**. L'**osier**, le **rotin** et la **paille** sont utilisés dans l'artisanat à **Medina Sidonia, Setenil, Bornos** ou **Vejer**, tandis que **Paterna** et **Torre Alhàquime** travaillent la **palme** et le **sparte**, transformant ce dernier en **paniers** et **espadrilles**. **Gastor** et **Algodonales** fabriquent des instruments de musique comme la **cornemuse de Gastor** ou des **guitares**. À **Arcos** et **Conil** il y a des artisans spécialistes en **céramique** qui la moule, cuisent et émaillent. Les **poupées de Chiclana** et les **bots camperos** d'**Alcalá de los Gazules** et **Espera** sont d'autres objets d'artisanat. À **Benamahoma** et **Prado del Rey** on fabrique des **meubles** et des **chaises** en bois.



Le **calendrier des fêtes** de la province de Cadix compte des rendez-vous très intéressants comme le démontre le fait qu'il existe trois **Fêtes déclarées d'Intérêt Touristique International**: le **Carnaval** de Cadix, la **Feria del Caballo** de Jerez et les **Courses de Chevaux** de Sanlúcar de Barrameda. Ces fêtes et les autres (**Semaine Sainte, pèlerinages, Fête-Dieu...**) reflètent sans doute certains des éléments caractéristiques de cette région, comme le vin et le cheval, et soulignent en plus le **caractère hospitalier** de ses habitants. En plus de ces fêtes, la province est tout au long de l'année le théâtre d'événements culturels de premier ordre comme le sont **Alcances Festival Cinématographique de l'Atlantique** à Cadix, et le **Festival de Cinéma Africain** à Tarifa. D'autres disciplines comme le **théâtre**, la **danse** ou la **musique** ont aussi leur place avec notamment des rendez-vous comme ceux du **Festival de Musique Classique "A orillas del Guadalquivir"** à Sanlúcar de Barrameda. Le flamenco acquiert une importance spéciale à Cadix car c'est le **berceau de palos autochtones** comme les **bulerías, tanguillos** ou **peteneras**, entre autres; et de **grandes figure du chant et de la guitare**: Camarón de la Isla, José Mercé, Manolo Sanlúcar... La province offre naturellement la possibilité de profiter d'une **multitude de festivals de flamenco**.



La cuisine de Cadix est très influencée par les **vins** qui sont produits dans la province et par la **grande gamme de poissons** propres du littoral: dorades, pagres rayés, bars, plies, mojarras, etc., ainsi que par les **fruits de mer**: crevettes, langoustines, pincos, murex et les célèbres **bouquets de**

Sanlúcar de Barrameda. Les **produits de la Sierra** sont eux aussi excellents et on citera notamment les fameux **fromages payoyos** et des **charcuteries** comme le boudin, les petits chorizos de El Bosque... Les **plats les plus typiques** de la province sont le **maquereau grillé avec de la pirinaca**, la **urta** à la **roteña**, la **dorade au sel**, l'**ail chaud**, le **chou aux pissenlits**, les **torillitas de camarones**... Mention à part mérite le **bienmesabe**, une marinade spécialement condimentée avec du vinaigre et utilisée pour préparer le poisson. On retrouve l'**héritage arabe et conventuel** dans les **pâtisseries** de la région, avec des gâteaux comme les **tortas aux amandes de Chiclana**, les **alfajores de Medina Sidonia** et le **touron de Cadix**, entre autres. Le **vin**, qui compte une **Appellation d'Origine Contrôlée**, **Jerez-Xeres-Sherry** et **Manzanilla de Sanlúcar**, offre de nombreuses variétés: **fino**, **amontillado**, **oloroso**, **moscatel** et **manzanilla**.



oeuvres de grande valeur comme le sont **La Cartuja** de Jerez et les **cathédrales de Cadix et Jerez**. Le rôle actif qu'a joué la province dans la **découverte et colonisation de l'Amérique** est reflété dans les **maisons seigneuriales** et les **palais de El Puerto, Sanlúcar et Cadix**.



Le rôle actif qu'a joué la province dans la **découverte et colonisation de l'Amérique** est reflété dans les **maisons seigneuriales** et les **palais de El Puerto, Sanlúcar et Cadix**.

Routes

Cádiz

Route du Taureau

La Route du Taureau est une invitation à connaître la vie de cet animal dans son milieu naturel et les travaux de sélection pour perpétuer la race du taureau de combat. **Jerez de la Frontera** est le point de départ de cette route qui parcourt la **Campaña** et se termine dans le **Campo de Gibraltar**. Les villages qui forment cet itinéraire sont **Paterna de Rivera, Medina Sidonia, Benalup-Casas Viejas, Alcalá de los Gazules, Los Barrios, Castellar, Jimena, San Roque** et **Tarifa**. Sur cette route il est indispensable de visiter quelques-uns des nombreux **élevages** qui existent dans la zone. Un complément idéal serait d'assister à une **corrida** car il y en a beaucoup dans la province et elles ont lieu dans des **arènes** mythiques comme celle du **Puerto de Santa María** ou dans les **rues** de quelques villages.



Route du Vin

Jerez de la Frontera, Sanlúcar de Barrameda et **El Puerto de Santa María** sont les trois villes qui forment l'axe fondamental de cette route à thème. Cette route nous montre un paysage de **vignobles** singulier, l'**architecture monumentale**

Route du Cheval

Cádiz est certainement la province espagnole où la tradition équestre est la plus forte. En fait, **Jerez de la Frontera** pourrait être présentée comme **capitale espagnole du cheval** à cause des nombreux **élevages** et **haras** qui travaillent à l'élevage et à la sélection des chevaux, et des différents **événements festifs** qui ont le cheval comme protagoniste absolu: la **Feria del Caballo**, déclarée **Fête d'Intérêt Touristique International**, et la grande parade équestre et le **Concours International de Sauts d'obstacles Ancades**, à l'occasion des **Fêtes d'Automne**. Jerez accueille également la **Real Escuela Andaluza d'Art Équestre** et en **2002** on y organisa les **Jeux Équestres Mondiaux**. D'autres endroits très intéressants au niveau équestre sont **Sanlúcar de**



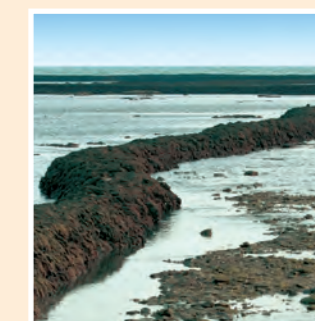
Barrameda, avec ses **Courses de Chevaux**, la **Dehesa Monteenmedio**, à **Vejer**, **Caños de Meca**...



Les Villages Blancs

Histoire, culture, traditions, gastronomie, artisanat et nature se mêlent sur cette route qui traverse la **Sierra de Cádiz**. La couleur **blanche de la chaux** unit les villages les uns aux autres. Ils partagent en plus leur architecture typique aux **rues étroites** et en **zigzag**, pleines de **fleurs** et de **fontaines** qui rappellent leur **passé andalusi**. En plus, il est possible de contempler sur cette route des **vestiges d'autres cultures** sous la forme de hameaux dont l'origine remonte à **Préhistorique**, ainsi que différentes **ruines romaines**. Les communes qui forment cette route sont **Alcalá del Valle, Algar, Algodonales, Arcos de la Frontera, Benamahoma, Benaocaz, Bornos, El Bosque, El Gastor, Espera, Grazalema, Olvera, Prado del Rey, Puerto Serrano, Setenil de las Bodegas, Torre Alhàquime, Ubrique, Villaluenga del Rosario, Villamartin** et **Zahara de la Sierra**.

ouvrant la voie à la **Baie de Cadix**. Sur cette baie se penchent des **villes riches en monuments** comme **El Puerto de Santa María** ou **Cadix**, et des villes pleines d'art et de charme comme **Puerto Real** et **San Fernando**, berceau du célèbre **Camarón de la Isla**. À **Chiclana** se mélangent le paysage des marais salants et les bois de pins, pour continuer vers **Conil**, belle ville de pêcheurs; **Vejer**, accrochée à la montagne; **Barbate**, avec ses plages paradisiaques de **Zahara de los Atunes**, et **Tarifa**, capitale des amateurs de surf. **Algeciras, La Línea** et **San Roque** marquent la fin de la route.



Route Américaine

Les traces de la grande aventure américaine peuvent être retrouvées dans différentes localités de la province. **Sanlúcar de Barrameda** et **El Puerto de Santa María** offrent au visiteur une série de **palais, forteresses, églises** et **tours** qui sont nés avec le début des voyages vers l'outre-mer réalisés par Colomb, et qui eurent dans les ports de ces villes leurs points de départ et de retour. Mais la ville même de Cadix est sans doute la ville qui reflète le mieux cette influence américaine. Une promenade sur la **façade maritime de Cadix**, de La Caleta au Campo del Sur, rappellera au visiteur l'image du **malecón de La Havane** et c'est qu'elles sont nombreuses les ressemblances qu'elle a avec les villes latino-américaines, fruit du flux constant qu'il y eut entre Cadix et le Nouveau Monde. La **Cathédrale** de Cadix est un bon exemple de cette influence, ainsi que les différentes **maisons-palais** et les **tours-miradors** qui durant l'expansion américaine peuplèrent la physionomie de l'ancienne **Gadir**.



The use of recycled paper for these brochures means that Andalucía, in 2015, can reduce its environmental impact by:

- 116.752 kg of waste
- 17.261 kg of CO₂
- 172.614 km of vehicle use
- 3.158.272 litres of water
- 193.575 kWh of power
- 189.686 kg of wood



www.andalucia.org

Cádiz

La province de Cadix, la plus méridionale d'Espagne, a comme limites naturelles les provinces de Huelva, Séville et Malaga. En plus, au sud, elle limite avec le Déroit de Gibraltar et le nord de l'Afrique. Elle jouit d'un climat tempéré, avec une température moyenne annuelle de 18°, et 3.100 heures de soleil par an. Cependant, dans la Sierra de Grazalema on enregistre un microclimat caractérisé par une très forte pluviosité, l'indice le plus élevé d'Espagne. Elle est parfaitement desservie par terre, grâce a un réseau routier et ferroviaire de premier ordre; par air, avec l'aéroport de Jerez, d'où tous les jours partent des vols directs vers d'autres grandes villes espagnoles et européennes; et par mer, avec les ports de Cadix et d'Algeciras, ce dernier étant l'un des principaux nœuds du trafic maritime mondial.

La mythique Gadir possède le privilège d'accueillir sur son territoire les attraits les plus divers: des sierras escarpées, paradis pour les amoureux de la nature et amateurs de sports à risque; d'immenses plages au sable fin et doré qui se combinent avec de coquettes criques baignées par les eaux transparentes de l'Atlantique; une offre riche en monuments avec des villes millénaires et seigneuriales, comme Cadix, Jerez, Sanlúcar de Barrameda... qui contrastent avec les villages blancs typiques de la Sierra, et tout cela accompagné d'une gastronomie et de traditions qui feront les délices de tous les visiteurs.



Fêtes nationales d'intérêt touristique

- ALCALÁ DEL VALLE** - Semaine Sainte
- ALGECIRAS** - Feria Real
- ARCOS DE LA FRONTERA** - Semaine Sainte
- CÁDIZ** - Fêtes du Carnaval
- EL GASTOR** - Fête-Dieu
- ESPERA** - Fêtes Patronales du Santísimo Cristo de la Antigua - Semaine Sainte
- JEREZ DE LA FRONTERA** - Semaine Sainte - Feria del Caballo
- LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN** - Veillées et Fêtes
- ROTA** - Fête de la Urta
- SAN FERNANDO** - Semaine Sainte - Foire du Carmen et de la Sal
- SANLÚCAR DE BARRAMEDA** - Semaine Sainte - Courses de Chevaux sur la plage - Exaltation du Guadalquivir
- SAN ROQUE** - Semaine Sainte
- SETENIL DE LAS BODEGAS** - Semaine Sainte
- VEJER DE LA FRONTERA** - Nuit Flamenco de la Segur
- VILLAMARTÍN** - Foire aux Bestiaux et Fêtes de San Mateo
- ZAHARA DE LA SIERRA** - Fête-Dieu

- Capitale de province
- Commune de plus de 100 000 habitants
- Commune de 20 000 à 100 000 habitants
- Commune de 5 000 à 20 000 habitants
- Commune de 0 à 5 000 habitants
- Entité touristique
- Aéroport
- Port de plaisance
- Port de commerce
- Musée
- Château/Muraille
- Patrimoine civil
- Patrimoine religieux
- Monument mégalithique
- Vestiges archéologiques
- Parador (grand hôtel géré par l'État)
- Ville touristique
- Station de cure
- Golf
- Station de ski
- Camping
- Parc Naturel
- Vue panoramique
- Grotte
- Port de montagne
- Parc aquatique
- Zoo
- Information touristique
- Ville Patrimoine de l'Humanité
- Ensembles Patrimoine de l'Humanité
- Arcos Municipauté déclarée d'intérêt historico-artistique

WWW.ANDALUCIA.ORG



Nature et Tourisme Actif



La province de Cadix possède une grande diversité de paysages à laquelle s'ajoute une extraordinaire richesse écologique, comme on peut le voir dans ses six parcs naturels: **Sierra de Grazalema** (déclaré par l'UNESCO Réserve de la Biosphère), **Los Alcornocales**, le **Parc Naturel du Déroit**, celui de la **Baie de Cadix**, celui de la **Breña et des Marismas del Barbate** et le **Parc Naturel des Environs de Doñana**.

Bois de **chênes-lièges**, **pinèdes** et **sapins d'Espagne**, (une variété qui a survécu à la fonte glaciaire du Tertiaire et que l'on trouve dans la Sierra de Grazalema) servent d'habitat à une nombreuse **avifaune** qui habite la province, avec notamment les colonies de vautours fauves, cigognes, aigles bottés et impériaux, faucons, grands-duc... Dans ces parcs naturels il est fréquent de rencontrer des animaux comme les **cerfs**, **chevreuils**, **loutres** et **mangoustes**. À côté de cette intéressante faune terrestre nous trouvons des espèces maritimes de grande valeur comme les **balèines** et les **dauphins**. Mais, sans aucun doute, une des ressources naturelles principales de la province sont ses **plages**. Sur ses **260 km. de côte** nous trouvons des **plages urbaines** dotées des meilleures infrastructures, de **petites criques**, des **dunes** qui se frayent un chemin entre des bancs de sable de plusieurs kilomètres... et toutes baignées



par les **eaux transparentes de l'Atlantique** et entourées de sable **fin et doré**.

En plus de l'indéniable intérêt naturel de ces espaces, il est possible d'y pratiquer une multitude de **sports au contact de la nature**: planche à voile, katesurf, plongée,



natation, pêche, vol libre, spéléologie, randonnées à pied et à cheval...

La pratique du **golf** et de la **voile** est aussi assurée dans cette province grâce à l'existence de nombreux **terrains de golf**, quelques-uns aussi prestigieux que celui de Valderrama, à Sotogrande; ainsi que différents **ports de plaisance**. Les sports de **moteur** jouent aussi un grand rôle grâce au **Circuit Permanent de Vitesse de Jerez**, organisateur de compétitions à caractère mondial.



Offices du Tourisme

ALCALÁ DE LOS GAZULES OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Puerto Levante, s/n ☎ 956 420 451	ALCALÁ DEL VALLE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. de la Libertad, s/n ☎ 956 135 001 - 080	ALGECIRAS OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Paseo Río de la Miel, s/n ☎ 670 948 731	ARCOS DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza del Cabello, s/n ☎ 956 702 264	BARBATE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. José Antonio, 23 ☎ 956 433 962	BENALUP - CASAS VIEJAS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paterna, 4 ☎ 956 424 009	BORNOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de los Ribera Plaza Alcalde José González, 2 ☎ 956 728 264	CÁDIZ OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Avda. Ramón de Carranza, s/n ☎ 956 203 191	CÉNTR DE RECEPCIÓN DE TURISTAS Paseo de Canalejas, s/n ☎ 956 241 001	OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA Avda. José León de Carranza, s/n ☎ 956 285 601	CONIL DE LA FRONTERA PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO Carretera, 1 ☎ 956 440 501 - 500 ☎ 956 189 808	CHICLANA DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO La Vega, 6 ☎ 956 535 969 ☎ 956 171 998	CHIPIONA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Juan Carlos I, s/n ☎ 956 377 263	EL GASTOR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Alta, s/n ☎ 956 123 941	EL PUERTO DE SANTA MARÍA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Luna, 22 ☎ 956 542 475 - 413	ESPERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Fuente, s/n ☎ 956 628 013	GRAZALEMA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de España, 11 ☎ 956 132 073	JEREZ DE LA FRONTERA OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA Castillo de Luna, Cuna, 2 ☎ 956 341 711 - 338 874	JIMENA DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Iglesia de la Misericordia ☎ 956 640 569 - 254	LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Avda. del Ejército esquina con Avda. 20 de abril, s/n ☎ 956 784 135	LOS BARRIOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Príncipe Asturias, s/n ☎ 956 171 998	LOS BARRIOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Charnoz de la Rubia, s/n ☎ 956 628 013	MEDINA SIDONIA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Iglesia Mayor, s/n ☎ 956 412 404	OLVERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Iglesia, s/n ☎ 956 724 436	PRADO DEL REY OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Fuente, s/n ☎ 956 724 436	PUERTO REAL OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Rafael Alberti, 4 ☎ 956 213 362	ROTA FUNDACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO Y COMERCIO Castillo de Luna, Cuna, 2 ☎ 956 846 174	SAN FERNANDO OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Real, 25 ☎ 956 944 226 - 227	SAN JOSÉ DEL VALLE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de Andalucía, 15 - 2ª planta ☎ 956 160 011	SANLÚCAR DE BARRAMEDA PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO Calzada del Ejército, s/n ☎ 956 694 005	SAN ROQUE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de Andalucía, s/n, esquina San Felipe ☎ 956 694 005	SETENIL DE LAS BODEGAS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo de la Alameda, 19ª ☎ 956 134 261 - 659 546 626	TARIFA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo de Canalejas, s/n ☎ 956 680 993	UBRIQUE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Moreno de Mora, 19ª ☎ 956 464 900 - 922 975	VEJER DE LA FRONTERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. de los Remedios, 2 ☎ 956 451 736	VILLAMARTÍN OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza del Ayuntamiento, 1 ☎ 956 733 555
--	---	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	--	--	--	---	--	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

© JUNTA DE ANDALUCÍA. CONSEJERÍA DE TURISMO Y DEPORTE. EMPRESA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DEL TURISMO Y DEL DEPORTE DE ANDALUCÍA, S.A. / COMPANHIA DE 2008 MÁLAGA. WEB: WWW.ANDALUCIA.ORG